



# НАША ЦЕРКВА



Видання благословив Архієпископ і Митрополит Києва - Матері міст Руських,  
Галицький, Патріарх всієї Руси-України, Свято-Успенських Києво-Печерської та  
Почаївської Лавр Священноархімандрит ФІЛАРЕТ

Релігійний додаток часопису "БОРИСТЕН"

---№02 (198)---



**Шобачити Україну, як місце гідного  
і щасливого життя для кожного –  
спільна праця суспільства і Церкви,  
– Митрополит Єпіфаній**



«Церква відіграє важливу, унікальну роль в житті суспільства, водночас, залишаючись в рамках духовної, а не політичної сили, ширшої за ідеологічні рамки, не обмеженої логікою політичної боротьби чи бізнес-інтересів. Це Церква з активним життям парафій, які є водночас і базовою ланкою, і публічним обличчям церковного життя. Це Церква, яка є місцем щирої молитви. Це Церква з монастирями, з сучасними православними навчальними закладами і фундаціями, які зміцнюють Церкву та допомагають їй бути частиною суспільного діалогу. Це Церква, в якій відбуваються чесні і відверті розмови. Це Церква, яка розбудовує себе і світ довкола себе. Це Помісна Церква, яка любить і вчить любити свій край. Це Церква, яка проповідує любов і словами, і самим життям», – зокрема сказав Митрополит Епіфаній.

В своїй промові Його Блаженство окреслив виклики, з якими сьогодні зустрічається українське суспільство – політичні, економічні, екологічні, демографічні, психологічні та духовні – та поставив ряд питань, відповіді на які вкажуть шлях їхнього подолання. «Православна Церква України – це Церква, яка проходить всі випробування разом з своїм народом, Церква, яка в момент, коли наша країна потрапила в біду, має бути і є з народом. Церква, яка відкрита до діалогу», – наголосив Блаженніший владика.

Тож пошук рішень та перетворення України на місце гідного і щасливого життя для кожного – спільна праця Церкви і суспільства. «Наше завдання – духовно виховати людину, через Таїнства очистити людську душу, допомогти у власному житті втілювати Закон Божий. Щоби не через страх, за наказом чи примусово, але в силу набутого духовного досвіду та досягнутих знань людина і суспільство знаходили вірні відповіді на питання, які хвилюють», – додав Його Блаженство.

На урочистому зібранні з нагоди річниці інтронізації Предстоятеля як запрошений гість також виступила відома українська письменниця Оксана Забужко. Як голос

мирян, які ідентифікують себе з київським православ'ям та для яких «церква – це спільнота, громада єдиних у духові, для яких без діла віра мертва», «тих, хто розуміє, що потрібне перетворення світу за Христовим зразком, перетворення світу на засадах любові й милосердя, на засадах бачення в ближньому свого брата і сестри», пані Оксана поділилася власною історією про свою усвідомлену конфесійну ідентифікацію.

В рамках події було презентовано два фонди – «Митрополичий Фонд Православної Церкви України» та «Фонд Мазепи». Обидва фонди є частиною однієї екосистеми та покликані стати ініціаторами масштабних трансформацій – «Митрополичий Фонд Православної Церкви України» всередині Церкви, щоб Церква мала необхідну підтримку для свого поступу та володіла сучасними управлінськими підходами; а «Фонд Мазепи» – в суспільстві, щоб різноголосся українського суспільства досягало Церкви і щоб голос Церкви був присутнім всередині суспільства.



*Прес-служба Київської Митрополії  
Української Православної Церкви (ПЦУ)*



---

---

“Адреси доброти”

## ДОРОГІ ДРУЗІ НА ЧУЖИНІ!

Засилаємо Вам найкращі привіти з України. І сердечно дякуємо що не забуваєте про рідний край, про своїх людей, про наші клопоти і турботи. Як от *членкині 96-го відділу СУА з Дітройту*, які виділили кошти на придбання комп'ютера для *Петра Сабатина* молодого талановитого поета з інвалідністю, котрий проживає у місті Дніпро. І звичайно щиросердно вдячні тим, хто пам'ятає про захисників України. Адже вони ризикують найдорожчим – життям. І все заради того, аби була Україна і ми на цій Землі! Так родина *Василя та Ольги Карпенко (Монрое, МІ.)* і *добродійка Марія Сульківська (Монрое, МІ.)* зафундували продуктові пачки для бійців ЗСУ. А окрім того не обійшли увагою сиріт в Січеславі.

Наш доземний уклін кредитівці «Самопоміч» з Чикаго, яка вже традиційно щороку допомагає нашим виданням поважними добродійними датками для видавничої діяльності.

*Влас. інформ.*

*Дякую!*





“Новини”

## Предстоятель зустрівся з командувачем Національної гвардії України



Блаженніший Митрополит Київський і всієї України Епіфаній 5 лютого 2020 року зустрівся з командувачем Національно гвардії України генерал-лейтенантом Миколою Баланом. Пана Миколу супроводжував полковник Олександр Издебський, начальник служби з питань військового духовенства (капеланської служби) управління по роботі з особовим складом Головного управління НГУ.

На зустрічі також були присутні голова Синодального управління військового

духовенства митрополит Черкаський і Чигиринський Іоан та заступник голови СУВД по роботі з НГУ протоієрей Іван Михайлишин. Командувач НГУ привітав Предстоятеля із річницею інтронізації та Днем народження. Також сторони обговорили питання служіння священників в районах, де виконуються завдання із захисту Батьківщини та введення військово-облікової спеціальності капелан.

*Прес-служба Київської Митрополії Української Православної Церкви (ПЦУ)*





## Поради про піст

Спочатку варто визначитися, кому не можна обмежувати себе в їжі під час Великого посту:

- годуючим матерям;
- вагітним жінкам;
- воїнам;
- важкохворим;
- людям, які займаються важкою фізичною працею;
- дітям до 12 років;
- літнім людям;
- людям, які нещодавно перенесли тяжке захворювання або мають хронічне захворювання.

Людям, які не потрапляють в список тих, кому не можна постити, потрібно підійти до початку Великого посту розумно. Не можна обмежувати себе в перший же день посту у всіх не пісних стравах, оскільки це величезний стрес для організму, який може закінчитися вірусним захворюванням або загостренням хвороб шлунково-кишкового тракту.



Непідготовленим людям потрібно входити в піст в кілька етапів. Спочатку слід відмовитися від самих жирних продуктів, таких як м'ясо,

жирна риба, майонез. Наступний етап – відмова від яєць, алкоголю, молока і так далі.

Правильно обмежувати себе не повністю у всій їжі, а лише в деяких продуктах: жирному м'ясі, ковбасах, алкоголю, сосисках, хлібі, цукерках, булочках та інших подібних продуктах. Люди, які живуть у своєму ритмі життя, не зможуть в один момент почати постити за церковним статутом, а якщо спробують – їх надовго не вистачить. Інша справа – розумні обмеження, які допоможуть протриматися до самого кінця посту, а найголовніше – не завдадуть шкоди організму.

Крім того, такі обмеження навіть допоможуть організму очиститися і оздоровитися, а ось повна відмова від їжі на багато днів – ні. Варто зазначити, що в сучасних умовах навіть монастирі в дуже рідкісних випадках постять з сухоїдінням.

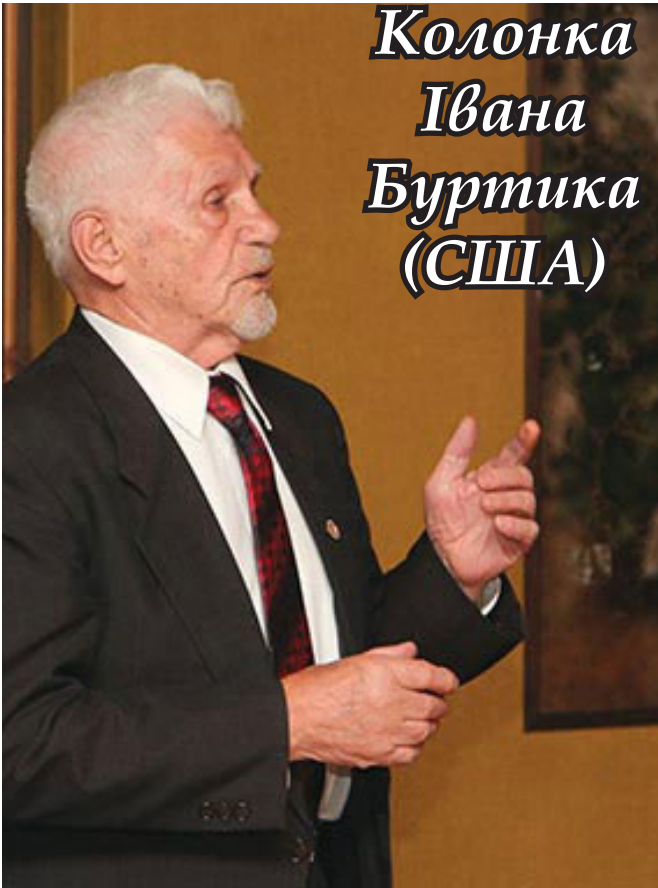
Якщо бажання постити за статутом дуже велике, то потрібно, щоб у раціоні обов'язково була присутня велика кількість горіхів і страв з бобових. Це допоможе заповнити дефіцит білка в організмі.

Також медики вкотре закликають людей спочатку сходити до лікаря і проконсультуватися, щоб дізнатися про те, чи витримає організм строгий піст і якщо ні, то як можна постувати без шкоди для здоров'я. Важливо не ігнорувати проблеми зі здоров'ям і рекомендації медиків, оскільки людина, яка свідомо шкодить своєму здоров'ю, робить великий гріх.





# УКРАЇНСЬКУ ЗЕМЛЮ ПРОДАВАТИ ЧУЖИНЦЯМ НЕ МОЖНА!



**Колонка  
Івана  
Буртика  
(США)**

за кордону біля одного мільярда доларів. Напевно, більше половини із них попали до державної скарбниці. Є ще й інші можливості, Чому не створити земельну Комісію, яка рентувала б неужитки по уміркованій ціні та слідкувала б щоб рентівник не експлуатував її до неродючості. То був би прихід і земля наша. У цілому то підвищило б економічний добробут, знизило безробіття та зацікавило б багатьох заробітчани повернути на рідну землю, щоб не бути закордонними слугами. Слід наголосити, що Москва свідомо того - Україна є спроможна досягнути цю мету. Її тільки треба зрозуміти значіння сили єдності та взаємної братньої любови, але вона уже є на добрій дорозі й рішуче, хоч повільно крокує до досягнення мети. Москва скоріше чи пізніше буде змушена погодитися з її незборимим суперником.

**ЗЕМЛЯ ЦЕ Є СКАРБ НАРОДУ.** Державна Адміністрація являється тільки адміністратором землі, а не власником.

Щоб продати землю чужинцям не громадянам України, треба провести всегромадянське голосування і якщо рішення народу буде, що так. Тоді Адміністрація мусить приготувати плян, скільки можна продати та на яких умовах. Бо треба мати на увазі, що з кожним роком для приросту населення буде зростати потреба землі

Миволі виникає друге питання: чому виринула потреба продажу землі?

Чи для держави потрібно капіталу на витрати війни, чи поліпшення економічного добробуту народу?

Минулого року заробітчани прислали із-





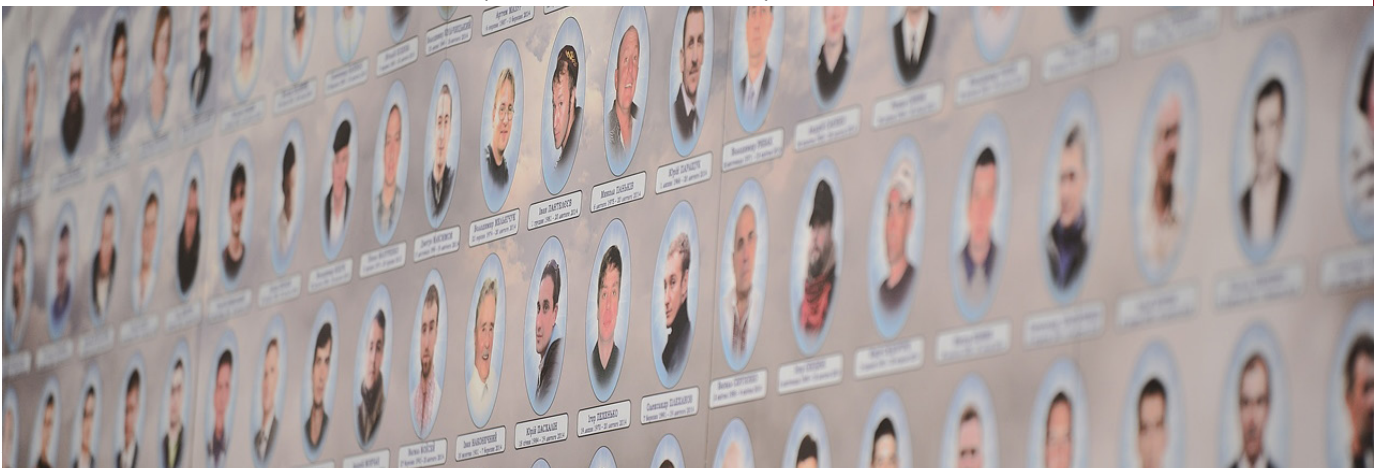
## Митрополит Епіфаній очолив панахиду за спокій душ розстріляних мирних учасників Революції Гідності



20 лютого 2020 року Блаженніший Митрополит Київський і в сієї України Епіфаній звершив у Свято-Михайлівському Золотоверхому соборі панахиду за спокій душ розстріляних мирних учасників Революції Гідності.

Предстоятелю Православної Церкви України співслужили митрополит Черкаський і Чигиринський Іоан, архієпископ Чернігівський і Ніжинський Євстратій, архієпископ Вишгородський Агапіт, всечесна братія монастиря та численне духовенство.

«Висловлюю співчуття та глибоку шану усім рідним та близьким загиблих, які переживають цей біль несправедливої втрати щодня: батькам, які вже ніколи не дочекаються тут синів та доньок, дружинам та чоловікам, які ніколи більше не зможуть у цьому житті обійняти своїх коханих, дітям, які не побачать батьківської посмішки і не почують від них слів підтримки. Усі загиблі – живі у вічності та живуть у нашій пам'яті і в наших серцях, а значить – назавжди поруч», – зокрема сказав Його Блаженство.





**СЛОВО ПАПИ ФРАНЦИСКА**

## ЛЮБОВ СПОНУКАЄ ДО ЛЮБОВІ, ПРОЩЕННЯ ЗАКЛИКАЄ ДО ПРОЩЕННЯ

Сьогодні ми завершимо розмову про п'яте прохання молитви «Отче Наш», розглянувши фразу «Як і ми прощаємо довжникам нашим» (Мт 6, 12). Ми побачили, що людина – це боржник перед Богом: від Нього ми отримали все за природою та благодаттю. Бог не просто прагнув нашого життя – Він полюбив нас. Воістину, немає місця самовпевненості, якщо наші долони складені для молитви. У Церкві немає людей, які зробили себе самі. Ми всі в боргу перед Богом і багатьма людьми, які створили для нас сприятливі умови життя. Наша ідентичність розбдовується з отриманих благ. І перше з них – життя.



Кожен, хто молиться, вчиться казати «дякую». Ми часто забуваємо дякувати, ми егоїсти. Кожен, хто молиться, вчиться казати «дякую» та просити Бога бути добрим до нього чи до неї. Можна як завгодно намагатися, але безмежного боргу перед Богом нам ніколи не вдасться сплатити: Він любить нас нескінченно більше, ніж ми любимо Його. І ще – хай скількими обіцяємо жити згідно з християнським вченням, завжди є щось, за що потрібно просити пробачення: пригадаймо бодай дні, які промайнули в лінощах, чи моменти, коли заздросці захопили наше серце. Саме цей життєвий досвід – на жаль, такий багатий – змушує благати: «Господи, Отче, прости нам наші довги». Так ми просимо пробачення в Бога.

Якщо добре поміркувати, то можна дійти висновку, що це прохання могло б обмежитися й першою частиною; це було б красиво. Однак Ісус долучає до нього ще один зворот, який становить єдине ціле з першим. Вертикальні стосунки прихильності з боку Бога неначе віддзеркалюють і переломлюються, аби стати новими взаєминами з нашими братами – горизонтальними взаєминами. Добрий Бог запрошує нас бути добрими. Дві частини прохання невблаганно поєднані: ми просимо Господа простити наші борги, наші гріхи «так само, як» самі прощаємо друзям, людям, які живуть поруч із нами, сусідам і всім, хто зробив нам щось неприємне.

Кожен християнин знає, що може здобути прощення гріхів, ми всі про це знаємо: Бог усе прощає й завжди прощає. Коли Ісус розповідає учням про обличчя Бога, то каже про надзвичайну ніжність і милосердя. Він говорить, що на небі буде більша радість від одного грішника, який кається, ніж від натовпу праведників, які не потребують покаяння (див. Лк 15, 7.10). У Євангеліях немає ні слова про те, що Бог не прощає гріхів тим, хто має відповідний намір і просить знову відчувти Божі обійми.





Але Божа благодать так само велика, як і завжди непроста. Хто багато отримав, має навчитися багато й віддавати, не залишаючи отриманого тільки собі. Хто багато отримав, має навчитися багато ж і давати. Не випадково в Євангелії від Матея, одразу після семи прохань молитви «Отче наш», наголошено й підкреслено саме те, що стосується братського прощення: «Коли ви прощатимете людям їхні провини, то й Отець ваш небесний простить вам. А коли ви не будете прощати людям, то й Отець ваш небесний не простить вам провин ваших» (Мт 6, 14-15). Як же це сильно! На думку спадає те, як іноді доводиться чути від людей: «Я ніколи не пробачу цій людині! Ніколи не пробачу того, що вона мені зробила!» Але якщо ви не прощаєте, то й Бог не простить вам. Ви замикаєте двері. Ми думаємо, що можемо пробачити або не пробачити. Якось, коли я був у одній дієцезії, тамтешній священик із боєм розповів мені, як пішов уділити останні таїнства старій жінці на межі смерті. Бідолашна старенька не могла говорити. Священик спитав її: «Пані, чи каєтеся ви у гріхах?» Старенька сказала, що так; вона не була спроможна визнати їх, але сказала «так». І цього достатньо. І знову священик спитав: «Пані, чи прощаєте ви іншим?» І старенька, лежачи на смертній постелі, сказала: «Ні». Священик пішов геть засмучений. Бо якщо ти не пробачив, Господь не пробачить тобі. Подумаймо всі, ми всі, тут присутні, що й кому маємо або можемо пробачити. «Отче, я не можу цього зробити, бо ці люди не вчинили мені нічого доброго». Але якщо ти не здатен на це сам, то попроси Господа дати тобі сил: Господи, допоможи мені пробачити. Ось зв'язок між любов'ю до Бога й любов'ю до ближнього. Любов спонукає до любові, прощення закликає до прощення. Знов у Матея знаходимо дуже сильну притчу, присвячену братському прощенню (див. 18, 21-35). Послухаймо її.

Був собі слуга, який завинив цареві величезну суму: десять тисяч талантів. Це велетенський борг, який неможливо сплатити; я навіть не уявляю, скільки це було б сьогодні, але напевно сотні мільйонів. Але стається диво – і той слуга отримує не вимогу повернути гроші, а повне помилування, списання боргу. Несподівана благодать! Проте одразу після цього він складає позов на брата, який завинив йому сто денаріїв – по суті, дрібниця – і, хоча кошти не такі вже й великі, не хоче чути ні виправдань, ані благань. Тому цар урешті-решт іще раз викликає його до себе й засуджує. Бо якщо ви не намагаєтеся прощати, то й самі не знатимете прощення; якщо ви не намагаєтеся любити, то й самі не знатимете любові.

Ісус робить силу прощення складником людських стосунків. У житті не все можна розв'язати справедливістю. Ні. Особливо тоді, коли треба спинити зло, хтось має любити понад межі необхідного, аби відновити історію благодаті. Зло знає лише помсту, вендету, і, якщо її не зупинити, вона поширюватиметься й загрожуватиме заповонити весь світ.





Закон відплати – усе, що ви зробили мені, я віддаю вам – Ісус замінює законом любові: усе, що Бог зробив для мене, я віддаю вам! Подумаймо зараз, цього дуже погожого Великоднього тижня, про те, що можемо пробачити. І якщо не почуваємося на це спроможними, то просімо Господа вділити нам благодать прощати, адже вміння прощати – це благодать.

Бог дає кожному християнину благодать – силу написати історію добра в житті братів, особливо тих, які вчинили щось неприємне й неправильне. Словами, обіймами, усмішками ми здатні передати іншим те найцінніше, що отримали самі. А що найкоштовніше ми здобули? Прощення, яке маємо бути спроможні подати іншим.

### Довідка:



*Франциск (лат. Franciscus; нар. 17 грудня 1936) – 266-й Папа Римський (з 13 березня 2013). Кардинал, примас Аргентини (2001 – 2013). Архієпископ Буенос-Айреський (1998 – 2013). Народився в Буенос-Айресі, Аргентина. Член Товариства Ісуса (з 1960). Прийняв таїнство священства 1969 року. Суперіор єзуїтів у Аргентині (1973 – 1979). Буенос-Айреський єпископ-помічник (1992 – 1997), єпископ-коадьютор (1997 – 1998). Ординарій українських греко-католиків в Аргентині (з 1998). Мав складні стосунки із аргентинською владою. Отримав титул кардинала від*

*Франциск, Папа папи Івана-Павла II (2001). Обраний папою на конклаві 2013 року. Перший понтифік-єзуїт. Прийняв ім'я на честь Франциска Ассізького. Умиру – Хорхе Маріо Бергольйо (ісп. Jorge Mario Bergoglio). Має ліберальні погляди. Папа Франциск дарував усім католицьким священикам право прощати гріх аборту. 10 жовтня 2018 року під час свого виступу на площі Святого Петра у Ватикані порівняв аборти з «найманням кілера». Папа Франциск не засуджує гомосексуальність. 2013 р. під час одного зі своїх виступів він заявив: «Хто я такий, щоб судити гомосексуалів?». У 2014 році Франциск домагався прийняття у Ватикані документа, який би кардинально змінив ставлення Римо-католицької церкви до геїв та зробив його набагато лояльнішим. 26 червня 2016 р. заявив, що Римо-католицькій церкві слід вибачитись у геїв за своє колишнє ставлення до них, і додав, що церква не має права судити геїв і повинна ставитись до них з повагою. Багато представників гей-спільноти вважають Франциска найсміливішим Папою Римським в новітній історії. У той же час, більш ліберальна позиція Франциска з багатьох актуальних питань сім'ї та суспільства зазнає різкої критики з боку консервативних кіл в Римо-католицькій церкві. Однак, в інтерв'ю про релігійне покликання, яке дав іспанському священику-місіонеру для його майбутньої книги, гомосексуалізм серед духівництва Понтифік назвав «серйозним питанням», яке його «хвилює». Франциск назвав гомосексуалізм «модним», але підкреслив, що в житті священиків і черниць немає «місця для цього»*



## «Ми є Церква, яка проходить всі випробування разом зі своїм народом», – Предстоятель на зустрічі з Послом Греції



*«Православна Церква України – це Церква, яка проходить всі випробування разом зі своїм народом, а Церква Московського Патріархату продовжує втрачати підтримку українського суспільства, адже віряни бачать їхню позицію та справи», – сказав Блаженніший Митрополит Київський і всієї України Епіфаній 14 лютого 2020 року під час зустрічі з Надзвичайним і Повноважним Послом Грецької Республіки в Україні Васіліосом Борновасом. Також під час спілкування сторони обговорили різноманітні питання. Йшлося, зокрема, про екологічні виклики, які стосуються не лише України, а загалом всіх людей, а також про освітні проекти.*

*Його Блаженство окреслив перспективи розвитку помісної Української Православної Церкви.*



Прес-служба Київської Митрополії Української Православної Церкви (ПЦУ)



# Предстоятель молоді: «Об'єднаймо досвід поколінь і натхнення юності. Будьте відкриті для Бога і Церкви, а наша Церква – відкрита для вас»

22 лютого 2020 року у приміщенні креативного простору «Izone» (одна з ревіталізованих будівель Київського суднобудівного заводу) розпочався Всеукраїнський з'їзд православної молоді. Захід відвідав Блаженніший Митрополит Київський і всієї України Епіфаній.

Його Блаженство звернувся до присутніх із вітальним першосвятительським словом.

«Час юності та молодості – це час пошуку істини, пошуку свого місця в житті, час набуття досвіду – як позитивного, так і негативного. Тож слова Божі нехай будуть дороговказом у цих бурхливих водах життя, у боротьбі зі спокусами, у пошуках відповіді на важливі питання. Часом може закрадатися думка, що лише з віком та набуттям життєвого досвіду можливе пізнання Божого закону, що це – уділ для старших, або й навіть для похилих віком. Однак насправді слово Боже спрямоване до кожної людини вже і зараз – незалежно від всіх зовнішніх обставин її буття, в тому числі від віку», – зокрема сказав Предстоятель. «Ви, дорога православна українська молодь – вже є Церква! Часто кажуть, що «молодь – це майбутнє», і

частково це дійсно так.





Але в житті Церкви ви, молодь, є також і її сучасність – бо і Церква для вас це не майбутнє, а сучасність! Виконання заповідей, втілення їх у щоденному житті, будування дому свого спасіння – це не щось, що буде вами завершуватися колись потім, у зрілому віці, але це справа, яку ви маєте робити і робите тепер. Тож об'єднаймо наші зусилля, досвід багатьох поколінь Церкви і натхнення юності. Будьте відкриті для Бога і Церкви, а наша Помісна Українська Православна Церква – відкрита до вас і для вас», – підсумував Митрополит Епіфаній. З'їзд було організовано Управлінням у справах молоді Православної Церкви України, яке очолює архієпископ Полтавський і Кременчуцький Федір.

На події також були присутні заступник Міністра культури, молоді та спорту України Олексій Сівірін і начальник відділу регіональної молодіжної політики та підтримки ініціатив молоді департаменту молодіжної політики Марія Карчевич.





“Актуально”

## *Делегація Православної Церкви України привітала Вселенського Патріарха Варфоломія з 80-літтям від Дня народження*



29 лютого 2020 року, з благословення Блаженнішого Митрополита Київського і всієї України Епіфанія, офіційна делегація Православної Церкви України, до якої увійшли архієреї, представники духовенства та мирян, прибула до м. Стамбул (Туреччина).

Члени делегації взяли участь у святкуванні з нагоди 80-річчя від Дня народження Його Всесвятості Вселенського Патріарха Варфоломія I. Урочистості відбулися після вечірнього богослужіння у Патріаршому храмі святого великомученика Георгія на Фанарі. Сюди прибув також представник Грузинського Патріархату, який від імені свого Предстоятеля привітав Вселенського Патріарха з Днем народження. Від імені Предстоятеля Православної Церкви України Блаженнішого Митрополита Епіфанія вітальне слово на адресу Його Всесвятості виголосив архієпископ Полтавський і Кременчуцький Федір.

У поздоровленні акцентовано увагу на непересічному значенні служіння Предстоятеля Церкви, яке ззовні може здаватися наповненим лише славою та пошаною, але насправді є важким хрестом. Особливо, коли належить приймати мужні канонічні рішення для розв'язання тривалих церковних проблем, зокрема таких, як ситуація в Україні. Окрім того, владика Федір зачитав слова, в яких Його Блаженство від себе особисто та від повноти Православної Церкви України побажав Всесвятійшому Патріарху Варфоломію многих і благословених літ служіння, міцного здоров'я, примноження душевних та тілесних сил, а також попросив молитов за Україну, її Церкву та народ.



У слові, яке прозвучало після привітань, Його Всесвятість подякував Предстоятелю Православної Церкви України за поздоровлення, передав йому й усій українській православній пастві своє благословіння та підтвердив, що Вселенський Патріархат, як Церква-Мати, і надалі докладатиме усіх зусиль для підтримки канонічної Православної Церкви України.

Від імені Блаженнішого Митрополита Епіфанія архієпископ Вишгородський Агапіт передав Патріарху Варфоломію у подарунок архієрейський жезл.

Цього ж дня Його Всесвятість Патріарх Варфоломій прийняв членів делегації Православної Церкви України у своїй резиденції.

Учасники зустрічі обмінялися пам'ятними подарунками, а також обговорили актуальні для обох сторін питання, зокрема, щодо співпраці у напрямках духовної освіти та роботи з молоддю.

У зустрічі взяли участь архієпископ Вишгородський Агапіт, архієпископ Полтавський і Кременчуцький Федір, клірик Київської єпархії протоієрей Василь Лило, клірик Вінницько-Барської єпархії протодиякон Владислав Демченко та представники мирян.

З благословення Патріарха Варфоломія наступного дня, у Прощену неділю, гості з України звершать Божественну літургію у храмі святителя Миколая у м. Стамбулі.

*Пресслужба Київської Митрополії  
Української Православної Церкви (ПЦУ)*





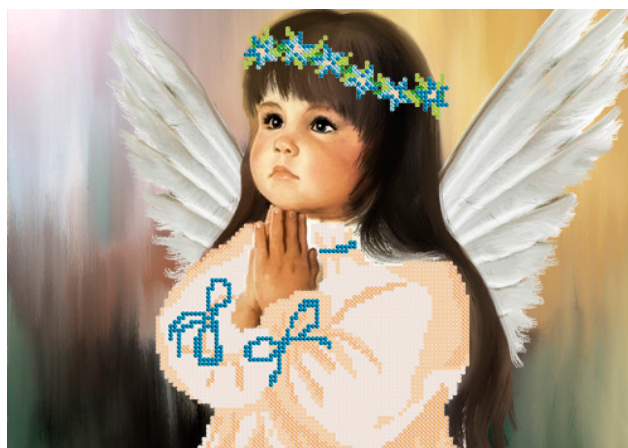
## Молитва Богородиці для покрову над дітьми

*О, Пресвята Владичице Діво  
Богородице, спаси і сохрани під  
покровом Твоїм моїх чад (імена),  
Усіх юнаків, отроковиць і немовлят,  
хрещених і безіменних, які в утробі  
матері перебувають.*

*Покрий їх ризою Твого материнства,  
збережи їх в страху Божому і в  
слухняності батькам, умоли Господа  
мого і Сина Твого, нехай дасть їм  
корисне для спасіння їх. Вручаю їх  
Материнському нагляду Твоєму, бо  
Ти єси Божественний Покров рабам  
Твоїм.*

*Матір Божа, введи мене у образ Твого  
Небесного материнства. Вилікуй  
душевні і тілесні рани дітей моїх*

*(імена), моїми гріхами нанесені.  
Вручаю дитині цілком Господеві  
моєму Ісусу Христу і Твоєму,  
Пречиста, небесному заступництву.  
Амінь.*



### РЕКЛАМА

**ШВИДКО**

**ЗРУЧНО**

**ПРЯМО  
В РУКИ**

Найшвидший і найбільш надійний посилковий сервіс до України та країн СНД. Порівняйте терміни доставки пакунків через компанію МІСТ з другими компаніями і переконайтесь в цьому самі.

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ ДОСТАВКА КОРАБЛЕМ</li> <li>В Україну: 30-40 днів</li> <li>В Москву: 30-40 днів</li> <li>В Ст. Петербург: 35-45 днів</li> <li>Решта регіонів на <a href="http://www.meest.us">www.meest.us</a></li> </ul>	<p><b>ЕКСПРЕС ДОСТАВКА ПОСИЛОК:</b></p> <p>В Україну: 3-5 робочих днів</p> <p>В Москву: 5-7 робочих днів</p>
---	--

- ВІДПРАВКА АВІА І МОРСЬКИХ ВАНТАЖІВ
- ДОСТАВКА АВТОМОБІЛІВ У КОНТЕЙНЕРАХ
- УПАКОВКА І СТРАХУВАННЯ
- ПЕРЕКАЗ ГРОШЕЙ ЗА НАЙНИЖЧИМИ ЦІНАМИ

1-800-288-9949 [www.meest.us](http://www.meest.us)

Marketing and design by imaginstudio.com

Редагує колегія. Адреса бюлетня "НЦ КП"

Адреса редакції

а/с № 791, 49008 м. Дніпро, Україна

Телефон: (050) 340 - 28 - 27

e-mail: [fidelsukhonis@gmail.com](mailto:fidelsukhonis@gmail.com)

Представництво за кордоном:

У США та Канаді: Mr. V. Babanskyj, 74 Oakrige,  
Watchung, N.J. 07069, USA;

[borysten.com.ua](http://borysten.com.ua) - архів бюлетнів  
**CatArt Верстка та дизайн**

Підписано до друку 17.02.2016

Папір офсетний. Друк цифровий

Видавець ФОП Озеров Г.В.

м.Харків, вул.Університетська, 3, кв.9

**Свідоцтво про державну реєстрацію**

**№ 818604 від 02.03.2000**